



# Isener Markthote

März 2013

mit „Marktblatt“ des Marktes Isen und  
Mitteilungsblatt der Gemeinde Lengdorf;  
Veranstaltungs-Termine, Vereinsmitteilungen,  
Nachrichten der Partnergemeinde Ernstbrunn

Wurfsendung

## 30 Jahre Theaterverein Isen e.V.

1903 wurde erstmals unter dem Namen „Theatergesellschaft“, eine Laienspielgruppe in Isen gegründet. Nach wenigen Jahren löste sich jedoch diese Gruppierung unter großen Unstimmigkeiten wieder auf. Bis 1928 wiederholten sich Gründung und Auflösung noch zweimal. Danach blieb Isen ohne Theaterlandschaft!

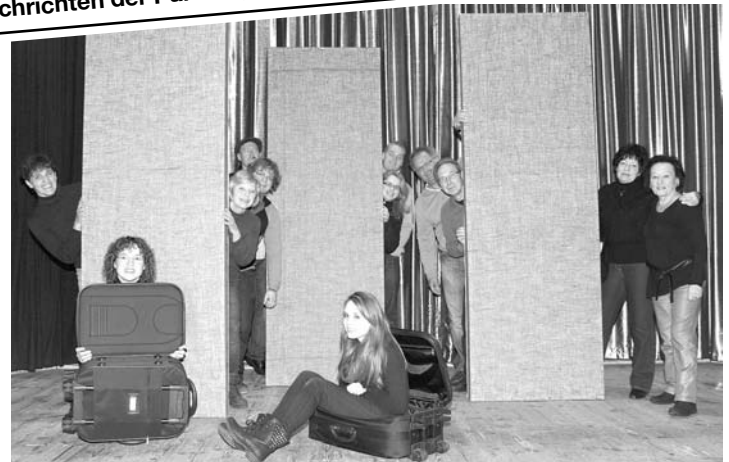
1983 während der Vorbereitungen zum Festjahr 1984/550 Jahre Isen, erhielt Franz Liebhardt, der zu diesem Zeitpunkt dritter Bürgermeister war, das Manuskript zu dem Schauspiel „Der rote Hahn“, welches Leonhard Seidl, in Anlehnung an den großen Marktbrand von 1683 geschrieben hatte. Daraufhin setzte Franz Liebhardt eine Annonce in die Zeitung, um Darsteller zu finden. 18 Isener Bürger fanden es höchst an der Zeit, wieder eine Laienspielgruppe ins Leben zu rufen. Man war sich schnell einig. Franz Liebhardt lehnte die Leitung des Vereins ab. Das Stück von Leonhard Seidl kam leider nicht zur Aufführung (zu schwierig).

Er selbst aber wurde als erster Vorstand des Theatervereins gewählt. Nacheinander übernahmen Paul Kirschbaum, Dorit Höhn und Marlis Reich dieses Amt. Damit war auch die sehr erfolgreiche Spielleitung verbunden. Seit zwei Jahren ist nun Franz Drasch erster und Sibylle Brenninger zweiter Vorstand. Sie führt ebenfalls Regie!

Mit den beiden Einaktern: „Die Brautschau“, von Ludwig Thoma und „Die rote Ruabn“, von Leonhard Seidl, wurde eine bis jetzt andauernde Theateraktivität eingeleitet. Die ersten Jahre unterhielt der Verein seine Besucher mit volkstümlichen Lustspielen. Einen besonderen Erfolg erzielte die Gruppe mit dem Singspiel: „Lumpazivagabundus“ von Johann Nestroy! Nach und nach war die Gruppe bestrebt, in die Sparte der Boulevardkomödien einzutau-chen.

„Perle Anna“, „Lasst uns lügen“, „Die offene Zweierbeziehung“, „Lifting“, „Boeing – Boeing“, „Das Streichquartett“, „Außer Kontrolle“, „Frohes Fest“, standen unter anderem auf dem Programm. Außerdem wurde bei großen und kleineren Festen gespielt, immer darauf achtend, dem Anlass entsprechende Stück auszuwählen. Zum Beispiel: „Die Jodelschule“ und „der Konzertbesuch“ von Loriot, bei den Weinfesten der Liedertafel, „Goethe zeitgemäß“, zur Bezirkstagung des Verbandes bayrischer Amateurtheater in Dachau und diverse Sketche und Einakter.

Seit 1984 bringt der Theaterverein in ununterbrochener Folge, mit großem Zuspruch Märchen und Kinderstücke in der Vorweihnachtszeit auf die Bühne. Begonnen wurde mit „Hänsel und Gretel“, danach folgten die meisten be-



kannten Märchen und auch modernes Kindertheater kam nicht zu kurz. „Der Räuber Hotzenplotz“, „die kleine Hexe“, „das Sams“, „der Feenfänger“ u.s.w. Ebenso erfolgreich waren die beiden Kindermusicals „Party bei Hänsel und Gretel“ und „der Lebkuchenmann“!

Im Jahr 1989 wurden die Darsteller von „Kikerikiste“ eingeladen, bei den Internationalen Jugendtheatertagen in Rosenheim dieses Spiel aufzuführen! Eine kleine Tournee war die Folge! Von Anfang an legte die Vereinsleitung großen Wert auf Jugendarbeit. Die „Bühnenflöhe“ und danach die „Improviren“ wurden gegründet. Einige Stücke brachten sie selbst auf die Bühne, aber nach Möglichkeit wurden sie auch ins Erwachsenenpiel integriert. Mitglieder der ehemaligen „Improviren“ sind heute in diversen Positionen tätig. Zum Beispiel: Regie, Werbung, Technik, Bühnenbau und in der Vorstandschaft! Leider haben sich die Bühnenflöhe vorübergehend aufgelöst. Die Vereinsleitung ist jedoch weiterhin bestrebt, die Gruppe wieder zu aktivieren!

1995 war Isen einer der Drehorte des Fernsehfilms „Der schönste Tag im Leben“! Die Bühnenflöhe und zehn Schauspieler des Vereins wurden als Kleindarsteller engagiert!

1997 anlässlich des Isener Festjahres trug der Verein beim Markttreiben, an jedem der drei Aufführungstage mit fünf verschiedenen Spielgruppen und Themen, maßgeblich zur Unterhaltung der Besucher bei. Auch auf der Bundesgartenschau (BUGA) 2002 in München, waren einige Darsteller, agierend beim „Tatort und Gespenstertreiben“ unterwegs!

Seit Jahren ist der Verein eine Mitgliederbühne des Verbandes Deutscher Amateurtheater. Das bringt nicht nur

*Fortsetzung Seite 2*

## Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen

### Die Geschichte mit dem ernstesten Gesicht

Seit vielen Jahren befragen wir unsere Konzertbesucher zum Ende einer Veranstaltung, wie ihnen das Konzert gefallen hat, welches Stück sie besonders gerne hörten und ob sie Kritik anzubringen hätten. Bei diesem Punkt schreiben uns die Befragten in der Vergangenheit viel Gutes, wie zum Beispiel „toller Chor“ oder „abwechslungsreiche Stückauswahl“. Andere wiederum hatten als Verbesserung „mehr Märsche und Polka“ vorgeschlagen. Allein an

diesem Beispiel lässt sich erkennen: Allen kann man es nicht 100%ig recht machen, dazu sind die musikalischen Wünsche unserer Zuhörer zu unterschiedlich.

Eine Kritik ist immer wieder auf den Fragebögen zu lesen: „Die Musiker schauen oft zu ernst und müssen mehr lächeln.“ Nun, dieser Hinweis hat durchaus seine Berechtigung, ist doch so ein ganzes Orchester mit strahlenden Gesichtern tatsächlich viel schöner anzusehen als eines mit ernstesten Blicken in den Reihen. Und man könnte meinen, ein Lächeln sei leicht herbeizuschaffen. Schnell mal die Mundwinkel nach oben geschoben, und fertig. Total easy – eigentlich.

*Fortsetzung Seite 3*

# Jagdgenossenschaft Mittbach

## Einladung

zur **Jagdgenossenschafts-Versammlung**  
am **Donnerstag, den 21. März 2013 um 19.30 Uhr** im **Gasthaus Scherer in Mittbach.**

### Tagesordnungspunkte:

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden                           | 5. Verkauf der Obstpresse     |
| 2. Bericht des Jagdvorstehers                                 | 6. Neuwahl der Vorstandschaft |
| 3. Kassenbericht  | 7. Verschiedenes              |
| 4. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung der Vorstandschaft | 8. Wünsche und Anträge        |

Auf Ihr zahlreiches Erscheinen freut sich:

*Die Vorstandschaft der Jagdgenossenschaft Mittbach*

### Fortsetzung von Seite 1

gewisse Verpflichtungen mit sich, sondern bietet den Akteuren die Möglichkeit, an diversen Lehrgängen teilzunehmen. Sehr gerne werden diese Angebote wahrgenommen. Besonders die Jugendtheatertage, vom Verein finanziert, sind stets beliebt. Wobei der Theaterverein, mit Hilfe des Verbandes und der Gemeinde, auch schon Ausrichter war: Circa 120 Jugendliche tummelten sich ein Wochenende lang bei den Kursen!

Hauptschwerpunkt ist nach wie vor die Umsetzung und Gestaltung der einzelnen Theaterstücke. Wochenlanges Vorbereiten und Proben verlangen allen Beteiligten viel Geduld, Hingabe und Enthusiasmus ab. Trotzdem kommt der Spaß selten zu kurz. Großer Wert wird nicht nur auf abwechslungsreiche Stücke und Darstellung gelegt, auch eine stimmige Bühne und Bühnenausstattung sind überaus wichtig. Anfangs arbeiteten alle Darsteller beim Bühnenbau mit. Hans Reich war viele Jahre ein unermüdlicher Handwerker und mit Unterstützung vom ehemaligen Bühnenmeister Kurt Schietzel, der bis zum heutigen Tag, ein unersetzbarer Helfer geblieben ist, gelangen wunderbare Bühnenbilder, zum Teil veredelt durch die schöne Bühnenmalerei von Gerd Brunsch. Mit der Zeit wuchsen die Ansprüche und andere Voraussetzungen machen es nun notwendig, diesen Bereich neu zu bedenken. Mit Martina Nicolai hat der Verein heute nicht nur eine begabte Schauspielerin, sondern auch eine phantasievolle und meisterliche Bühnenbildnerin!

Nicht selten helfen die mitwirkenden Darsteller und Spielleiter auch bei der Ausstattung und anderen anfallenden Arbeiten mit! Genauso wichtig ist Licht und Ton. Computergesteuerte Anlagen wurden im Lauf der Jahre erworben. Edith und James Riedl sind die kompetentesten Tonmeister. Die Beleuchtung war in kundiger Hand von Helmut Bachmair. Nun ist unsere technikbegeisterte Ju-

Anzeige

## Der CSU-Ortsverband Isen informiert

In tiefer Trauer und großer Bestürzung nehmen wir Abschied von

## Peter Schmidt

der am 12. Februar 2013 im Alter von 52 Jahren verstorben ist. Er war seit 1993 in der CSU Ortsvorstandschaft, von 1999 bis 2005 als Schriftführer und seit 2005 als Schatzmeister (Kassier) tätig. Diese Ämter führte er sehr gewissenhaft und mit großer Sorgfalt aus.

Wir werden ihn stets  
in guter und ehrender Erinnerung behalten.  
Seinen Angehörigen gilt unser tiefes Mitgefühl.

*CSU-Ortsverband Isen*

## REH in Isen zu vermieten

in ruhiger Siedlungslage, renoviert,  
ca. 140qm Wfl., mit Garten und Garage,  
Kaltmiete 900,-- Euro, frei ab 1. Juni 2013  
**Tel. 0 80 83 / 54 97 32**

gend am Ruder. Undenkbar sind die Theaterstücke ohne passende Maske und Bekleidung. Von Beginn an entwarf und fertigte Dorit Höhn die Kostüme, tatkräftig unterstützt von einigen Helfern und Sieglinde Drasch, die seit fünf Jahren diese schwierige und zeitaufwendige Sparte leitet. Besonders bei den Märchen greift man immer wieder gerne auf den Fundus zurück! Aber was nützen die schönsten Kleider aus Samt und Seide, wenn Maske und Frisur nicht dazu passen. Seit vielen Jahren ist Marlene Angermeier der perfekte und verlässliche Garant dafür. An ihrer Seite verschönt auch Rosina Huber unsere Darsteller!

Heute ist die Vereinsleitung dankbar und froh, kompetente Mitglieder für die betreffenden Bereiche zu haben und ambitionierte, talentierte Darsteller auf den Brettern die die Welt bedeuten können!

Im Laufe der wechsellvollen Geschichte war es dem Theaterverein immer ein Anliegen, sein Publikum auf das Beste zu unterhalten und hofft, dass dies auch in Zukunft gelingt. Vielleicht hat der Blick zurück Interesse an Darstellung, Technik, Bühnenbau u.s.w, bei Ihnen geweckt. Die Vereinsleitung und die Mitglieder freuen sich immer, für jede Sparte „Neulinge“ willkommen zu heißen!

Nun bleibt uns nur noch, Sie zu unseren nächsten Aufführungen einzuladen. Wir spielen am 4., 10., 11. und 12. Mai 2013, wie immer im Klementsaal, eine bayrische Familienkomödie mit dem Titel: „Ein Sack voll Flöhe“! Die Proben laufen bereits auf Hochtouren!

*Theaterverein Isen*

10 Jahre Bowling Club Isen - 2003 | 2013

# TANZ in den MAI

Der Bowling Club Isen feiert Geburtstag. Feiern Sie mit!



**30. April 2013 | Gasthof Klement, Isen**  
**Kult-Band "Xanadu" | Bowle-Festival | Barbetrieb**  
Einlass ab 19 Uhr | Beginn 20 Uhr

**JETZT TICKETS SICHERN!**



**Vorverkauf: Schuh Fischer, Isen** 5,- €  
(VVK-Ticket inkl. einem Gutschein für ein Glas Bowle!)

**Abendkasse** 5,- €

[www.bowling-club-isen.de](http://www.bowling-club-isen.de)





# Gasthof Klement

Münchner Straße 3  
84424 Isen  
Tel. 080 83/2 11  
Fax: 080 83/17 26  
info@gasthof-klement.de  
www.gasthof-klement.de

## endlich Frühling!

**9. bis 16. März**

**STEAKWOCHEN**

**28. bis 30. März**

**Geschlossen**

**30. April**

**TANZ IN DEN MAI – Ein Tanzfest für Jung und Alt!**

Sichern Sie sich jetzt Ihre Karten bei Schuh Fischer, Isen

**4. / 10. / 11. / 12. Mai**

**Theaterverein Isen e. V. präsentiert**

die bayrische Familienkomödie „Ein Sack voll Flöhe“

KVV: Kulturpunkt Isen, Tel. 08083/908929

**Nicht vergessen**

**jeden Freitag ab 9 Uhr**

**Weißwurstfrühschoppen**

**jd. Donnerstag ab 18 Uhr**

**Reindl Essen – ab 2 Personen** Reindl mit Port. Schweinshaxen,

Kartoffelknödel, Sauerkraut pro Person € 7,50 - Reservierung erforderlich!

**jd. Samstag ab 17.<sup>15</sup> Uhr**

**geöffnet**

**Unsere Öffnungszeiten:**

**Mo, Di, Do** 11 – 14 Uhr, ab 17.15 Uhr; **Fr, So und Feiertag** 9 – 14 Uhr, ab 17.15 Uhr

**Samstag** ab 17.15 Uhr; Mittwoch Ruhetag

Änderungen vorbehalten!

**Wir freuen uns auf Ihre Reservierungen!**

*Ihre Familie Klement*

Fortsetzung von Seite 1

Wir haben über diesen Punkt schon manches mal debattiert, oh ja, und dabei festgestellt, dass es in der Praxis mit den „Smilie-Gesichtern“ doch nicht sooo einfach ist. Zunächst muss etwas grundlegendes korrigiert werden: Wir Musiker schauen nicht ernst, weil uns das Mittagessen nicht gemundet hat, oder weil die Lederhose beim letzten mal noch lockerer gesessen hat oder so. Vielmehr blicken wir konzentriert und das ist ein großer Unterschied. Im letzten Jahr hatten wir ein paar Stücke im Programm, die von uns einiges abverlangten. Eines davon hieß „Rabbi Jacob“, eine rasend schnelle Nummer für unser Holzregister. Die Noten auf dem Blatt bildeten quasi eine endlos lange schwarze Wurst über vier Seiten, Sechzehntel, soweit das Auge reicht. Wenn man da nicht vom ersten Ton an absolut dabei ist, hat man schon verloren. Das Stück dauerte exakt 7 Minuten und 17 Sekunden, das heißt gut 7 Minuten volle Konzentration. So, und nun möchte ich Ihnen den O-Ton eines Klarinettenisten von uns nicht vorenthalten. Er beschreibt das Empfinden eines stark beanspruchten Musikers nach einem derartigen Stück: „Noch so am Stickl, wo's d vo vorn bis hint grod ummananda nudelst, is da gwis ned zom lacha! Do bist erst amoi fertig und froh, dass ummi is und guad ganga is. Lacha konn i erst späda wieda.“

Somit haben wir die Wahl: Entweder wir schauen schön oder wir spielen schön.



Auch beim Frühjahrskonzert 2013 sind wieder Stücke zu hören, bei denen nicht nur das Holzregister gefordert ist. Und damit wir genügend Grund zum Lachen haben, sind wir fleißig am Proben.

„Mit vereinten Kräften“ werden wir das Konzert beginnen. Der Komponist Josef Bach wurde für diesen Marsch beim Kompositionswettbewerb der Bundeswehr 1980 mit einem Preis ausgezeichnet. Die Polka schnell „Auf der Jagd“ von Johann Strauss (Sohn) lädt uns ein in die Zeit zu Hofe in Wien. Johann Strauss, auch „Walzerkönig“ genannt, leitete von 1863 bis 1871 als „k.k. Hofball-Musikdirektor“ alle Hofbälle. Der englische Komponist und Musiker Philip Spar-

ke entwickelte seine Leidenschaft für Bläserorchestermusik während seines Studiums. In seinem dreiteiligen Werk „Theatre Music“ sind die verschiedenen Impulse einer Theateraufführung sehr gut eingefangen. Es lädt dazu ein, die Augen zu schließen und Theaterluft zu schnuppern. Bert Appermont, ein belgischer Komponist, schrieb 2002 sein erstes Freiluftmusical mit dem Titel „Die Saat des Satans“. Die Geschichte, die den Hexenwahn um das Jahr 1600 beschreibt, begeisterte mehr als 10.000 Zuschauer innerhalb weniger Wochen. Die Höhepunkte dieses Musicals fasste er in einer Suite, der „Saga Candida“ zusammen. Vor der Pause kehren wir nochmal zurück nach

Fortsetzung Seite 6



Für die Glückwünsche und Geschenke  
zu meinem  
**80. Geburtstag**  
möchte ich mich recht herzlich bedanken!  
*Irmgard Simon*



Fleisch und Wurst  
aus dem ff\*

## Unsere frischen Frühlingsangebote vom 14. bis 27. März 2013

zarter

Schweinerücken 100 g - ,99 €

Lyoner 100 g - ,99 €

### Schon jetzt an Ostern denken!

Für die Feiertage haben wir für Sie: frisches Kalbfleisch,  
frisches Lamm sowie frisches bayerisches Geflügel.

Bitte bestellen Sie rechtzeitig vor.

Besonders empfehlen wir unseren  
hausgemachten Osterschinken und Frühstücksspeck

Eugen  
**Oberpriller**



Metzgerei

Am Gries 18 · 84424 ISEN · Telefon 0 80 83 / 2 78

Marktplatz 2

84424 Isen

Tel. 9 07 47 26

Ali Baba's

Öffnungszeiten:

Mi. bis Mo.

10 bis 23 Uhr

Alle Speisen werden

**FRISCH** zubereitet!

**jeder Döner**



€ **3,-**

**Pizza**

ab € **4,-**



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**FAMILIE DOGAN**

Das neue  
Raiffeisen  
Erden-  
sortiment



RWG Isen  
Raiffeisenstr. 1, 84424 Isen  
Tel. 0 80 83 - 54 92 0

[www.rwg-qualitaet.de](http://www.rwg-qualitaet.de)

**RWG** Raiffeisen-Waren GmbH  
**ERDINGER LAND**

Agrar · Baustoffe · Energie · Heim & Garten

**Frühlings - Gutschein**

€10,- geschenkt für Ihre  
Familien- Kinder- Portraitaufnahme  
gültig bis 14.4. 2013

Im Angebot:  
100 scans von  
Dia + Negative + Bild  
auf CD nur € 19,95

**Stefan Böld**  
**Fotografie**

Dorfner Str.2 Isen Tel.: 08083 380

Faschingsumzug 2013 [www.foto-boeld.de](http://www.foto-boeld.de)

WETTEN, DASS... WIR SIE BEGEISTERN?  
**FRISCHE FRÜHLINGS-  
ANGEBOTE**

...gibts nicht überall.  
**JETZT EINKAUFEN & GENIEßEN IN ISEN**



**Werbering Isen e.V.**  
Isen - Einkaufen - Genießen

[www.werbering-isen.de](http://www.werbering-isen.de)



## FRÜHLINGSAUFTAKT jetzt gestalten!

Informieren Sie sich über unsere aktuellen  
Markisen-Winteraktionen. Wir beraten Sie gerne:

**BURGMAIR**  
RAUMAUSSTATTUNG

Georg-Escherich-Straße 2 · 84424 Isen  
Telefon (08083) 3 61 · Telefax (08083) 1 643  
Di – Fr 9 – 12 Uhr + 14 – 18 Uhr/Sa 9 – 12 Uhr

Freitag, 22. März 2013

### Knödeltag

verschiedene Knödel  
für jeden Geschmack!

Gründonnerstag,  
28. März 2013

### Ostermarkt

mit kleinem Ostergeschenk  
für jeden Kunden

*Auf Ihr Kommen freut sich das Bauernmarkt-Team*

**Für Ihre Familienfeiern/-feste backen wir Kuchen, Torten  
und Schmalzgebäck auf Bestellung. Telefon (0 80 83) 754**



Raiffeisenstraße 2 · 84424 Isen  
Freitag von 9.30 – 14.30

Freitag, 12. April 2013

### Bayerischer Tag

„geschnittene Nudeln“

**WETTEN, DASS... WIR SIE BEGEISTERN?  
FRISCHE FRÜHLINGS-  
ANGEBOTE**

**...gibts nicht überall.  
JETZT EINKAUFEN & GENIEßEN IN ISEN**



Werbering Isen e.V.  
Isen - Einkaufen - Genießen

www.werbering-isen.de



# NICHT IRGENDJEDER. MEINER.



Abb. zeigt Sonderausstattung

## Der Fiat 500L

Der Fiat 500L mit Klimaanlage, 5"-Touchscreen-Radio und 16"-Leichtmetallrädern zum Finanzieren. Entdecken Sie mehr auf [www.fiatangebote.de](http://www.fiatangebote.de).

<sup>1</sup> Finanzierungsangebot, vermittelt für die FGA Bank Germany GmbH, Salzstraße 138, 74076 Heilbronn, für den Fiat 500L 0.9 TwinAir mit 77 kW (105 PS). **Barpreis 19.000,00 €**, effektiver Jahreszins 0,00 %, Sollzinssatz, gebunden p.a. 0,00 %, Bearbeitungsgebühr 0,00 €, Nettodarlehensbetrag 19.000,00 €, Gesamtbetrag 19.000,00 €, 1. Rate 297,00 €, 59 Folgeraten à 317,00 €, Anzahlung 0,00 €. Die Angaben entsprechen zugleich dem 2/3-Beispiel nach § 6a Abs. 3 PAngV.

**Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG:**  
innerorts 5,6; außerorts 4,2; kombiniert 4,7.  
**CO<sub>2</sub>-Emission (g/km): kombiniert 109.**

Privatkundenangebot, gültig für nicht bereits zugelassene Neufahrzeuge  
Fiat 500L 0.9 TwinAir mit 77 kW (105 PS) bis 31.03.2013.

Ihr Fiat Händler:



**AUTOHAUS  
Spielberger**



**free to go**  
Ihre Autovermietung in Isen

Lohe 1 · 84424 ISEN  
Telefon (0 80 83) 3 52 · Telefax (0 80 83) 10 94  
[www.fiat-spielberger.de](http://www.fiat-spielberger.de)



Autohaus Georg Spielberger e.K.

Vertragspartner



## Amtsübergabe

**Bürgermeister Johann Prügl tritt zurück und geht in Pension. Die Hofübergabe wird am 31. März erfolgen.**

Nach 28 Jahren Gemeindepolitik, davon 18 Jahre als Bürgermeister, wird Ernstbrunn Gemeindechef Johann Prügl (ÖVP) im März zurücktreten und auch auf sein Gemeinderatsmandat verzichten: „Ich bin bald 64 Jahre alt, und wenn der Alte nicht geht, können die Jungen nicht nachkommen.“ Mit dieser Einstellung macht Prügl Platz für engagierte Nachfolger: „Es war eine schöne Zeit trotz Wadlbeißereien, die schönen Erinnerungen werden aber überwiegen. Als Bürgermeister kann man viel gestalten und bewegen“, so Prügl zur NÖN.

Seine Handschrift ist in der Gemeinde Ernstbrunn und in allen Katastralgemeinden sichtbar. Schon vor dem Amt als Gemeindechef war er im Finanzausschuss höchst aktiv. In seiner Laufbahn entstanden Häuser für alle zehn Feuerwehren. Bauhof und Altstoffsammelzentrum, Kindergartenumbau, Schulumbau, Bau der Aufbahrungshalle, Feuerwehr-Einsatzfahrzeuge für die Wehren, Kanalanschluss für alle Katastralgemeinden sowie die Sanierung der Wasserleitungen, die Sanierung des Rathauses und des Simonsfelder Jugendzentrums, Ausbau des Schüttkastens Klement, Neubau des Seniorenwohnhauses und des Sportzentrums sind nur einige Highlights aus Prügls Ära als Gemeindeoberhaupt. Sogar beim Bau der ersten Windräder in Simonsfeld sorgte er für die Infrastruktur, wofür sich die Windkraft Simonsfeld später bei der Gemeinde revanchierte. Die Arbeit wurde immer schwerer, nie leichter. Seit es das Handy gibt, wurde es noch ärger – Anrufe zu jeder Tages- und Nachtzeit, und das auch am Sonntag: „Ich werde mich erst an die Ruhe gewöhnen müssen“, meint Prügl. Als Landwirt, Unternehmer und Bürgermeister hat er gearbeitet, Prügl wird in die „Gewerbepension“ gehen. Sein Nachfolger als Bürgermeister? Da zögert er nicht lange: „Mein Wunschkandidat ist Amtsleiter und Vizebürgermeister Horst Gangl, und dem Gemeinderat werde ich alles Gute wünschen“, so Prügl, der sich nicht ganz von der Öffentlichkeit verabschiedet. Er bleibt noch beim Wasserverband und eventuell als Obmann des Abfallverbandes bis 2015 tätig. Aber als Gemeinderat will er nicht mehr weitermachen. Auch der Naglerner Ortsvorsteher Josef Ullmann wird mit Prügl aus dem Gemeinderat gehen, das steht schon fest, und es wird eine größere Umbildung im Gemeinderat geben. Ein neuer Gemeinderat muss Prügls Mandat übernehmen, und wenn Gangl Bürgermeister wird, müssen etliche Ausschüsse neu gewählt werden.

*Ernstbrunn's Bürgermeister Johann Prügl geht mit 1. 4. in Pension. Er wird bei der März-Gemeinderatsitzung seinen Abschied offiziell bekannt geben.*

*Foto: Christelli*



## WLAN in der Schule

**Die Schüler können dank WLAN nun im ganzen Schulgebäude mit ihren Laptops arbeiten.**

Ein lang gehegter Wunsch von Lehrern und Kindern ging vorigen Donnerstag in der Ernstbrunner Schule mit der Inbetriebnahme des WLAN-Netzes in Erfüllung. Auf allen Ebenen des Schulgebäudes wurden sechs WLAN-Antennen montiert. Die Sender haben 30 bis 50 Meter Reichweite, damit sind die Volksschule, die Hauptschule und die Neue Mittelschule abgedeckt. Die Verkabelung zu den Sendern verlegten die Gemeindearbeiter, und die Firma Heinisch montierte die runden Sender und nahm jetzt das Netz in Betrieb: „Eine Woche Arbeit des Gemeindearbeiters und 1.800 Euro für die Sender hat uns das gekostet“, so Schulausschuss-Obmann Vizebürgermeister Horst Gangl zur NÖN. Jetzt kann mit Laptops im ganzen Schulgebäude gearbeitet werden, die EDV-Sachbearbeiterin der Schule Anna Forstner vergibt das Kennwort und schon funktioniert's. Gangl hat das Projekt WLAN vorangetrieben und weiß, dass 98 Prozent der Raumflächen Verbindung be-

kommen. Er glaubt auch, dass die Kindergarten-Betreuer Zugang zum Schulnetz haben.



*WLAN im Schulgebäude: Vizebürgermeister Horst Gangl hat projiziert, Andreas Gröger montiert. Die Direktoren Felix Swoboda und Martina Heger sowie EDV-Lehrerin Anna Forstner und die Schüler Marvin Praschesaits, Michelle Schindler und Lisa Simon sind begeistert. Foto: Christelli*

*Fortsetzung von Seite 3*

Wien mit dem Walzer „Mein Lebenslauf ist Lieb' und Lust“ von Josef Strauss, dem Bruder des „Walzerkönigs“. Josef, der keine musikalische Laufbahn anstrebte und als Bauleiter seinen Unterhalt verdienen musste 1852 überraschend für seinen Bruder als Kapellmeister einspringen. In dieser Zeit komponierte er einen Walzer in der Annahme, dies wäre sein einziges Werk. Welch Irrtum, schrieb er schließlich über 300 Walzer, Polkas, Quadrillen und andere Tanzmusik.

Den zweiten Teil des Konzerts eröffnen wir mit der Musik zum Action-Film „The Rock“ – Fels der Entscheidung in dem eine große Geiselnahme auf der Insel Alcatraz für Spannung sorgt. Klarinetist Martin Burgmair zeigt uns bei seinem Solo „Concerto for Clarinet“ was alles mit einer Klarinette möglich ist und wir swingen nach Artie-Shaw-Manier mit. Etwas mystischer wird es mit Adele's Titelsong zum neuesten James-Bond-Film „Skyfall“. Auch unsere Schlagzeuger haben sich etwas Spezielles einfallen lassen und geben bei „Samb Adagio“ einmal mehr den Ton (?) an. Zu guter Letzt bringen wir mit „Danzas Cubanas“ afro-kubanische Musik in die Konzerthalle. Heiße Rhythmen mit Conga werden abgelöst durch eine gemütliche Salsa und den Schluss bildet ein feuriger Mambo.

Wie immer werden unsere Darbietungen mit Dias auf Großleinwand und Lichteffekten untermalt. Wir laden Sie herzlichst ein, an einem unserer vier Konzerte dabei zu sein. Die Termine sind: Sa. 16. März, 20.00 Uhr, So. 17. März, 15.00 Uhr sowie Fr. 22. März und Sa. 23. März jeweils um 20.00 Uhr in der Schulturnhalle in Isen. Karten sind ab 9. März bei RWG Raiffeisen-Waren GmbH in Isen sowie an der Abendkasse erhältlich. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

*Ihre Blaskapelle Isen*





# Gasthof Klement

Münchner Straße 3  
84424 Isen  
Tel. 0 80 83/2 11  
Fax: 0 80 83/17 26  
info@gasthof-klement.de  
www.gasthof-klement.de

## Wir suchen ...

# ab sofort Servicekräfte (m/w)

€ 450-Basis, Teildienst, auch Sonn- und Feiertags

Bitte Bewerbungen an

**info@gasthof-klement.de**

### VEREINSMITTEILUNGEN

#### OVV Isen

##### Baum- und Sträucher-Schneidekurs

Bei herrlichem Sonnenschein wurden die Teilnehmer des OVV Baum- und Sträucher-Schneidekurses in die richtige Technik des Zuschnittes von Gehölzen unter fachkundiger Anleitung eingewiesen. Der OVV dankt Adi Niedermeier dafür, dass er jedes Jahr sein Wissen und seine Fachkenntnisse mit praktischen Übungen und Anleitungen an Gartenbesitzer weiter gibt.



##### Hauptversammlung 2013

Zur diesjährigen Hauptversammlung lädt der Ortsverschönerungs- und Gartenbauverein Isen am Montag, den 18. März um 19.30 Uhr im Gasthaus Klement in Isen ein. Auf der Tagesordnung stehen der Jahresbericht des Hauptvereins und der Kindergruppe, sowie die Kassenberichte. Vorgestellt wird auch das umfangreiche Jahresprogramm des Vereins. Beim diesjährigen Fachvortrag führt

## Physio Therapie & Training

Bergstraße 8  
84424 Isen  
J (0 80 83) 12 05

**NICOLETTE GMEINER**  
staatl. anerk. Krankengymnastin/  
Physiotherapeutin

### Beckenboden-Intensiv Kurs

ab  
5. 4. 13:

- auch für Männer -

in kleinen Gruppen

Anmeldung und Info in der Praxis

jetzt  
wieder!

Krankengymnastik · auch ZNS · Bobath/PNF · **auch für Kinder** · Manuelle Therapie · KG am Gerät · med. Trainingstherapie · Atemtherapie (auch Mucovisk, Asthma, ...) · Schlingentisch · Extension · Klass. Massage · Naturfangoman. · Lymphdrainage · Wärme- und Kältetherapie · Elektrotherapie · Ultraschall · Hausbesuche  
Privat: Osteopathie · crania-mandibuläre Therapie · Osteoporosegymnastik · Gerätetraining · Faszienreflexzonentherapie · pulsierende Magnetfeldtherapie

uns Josef Irl in das Thema „Unsere Pflanzen – ihre Geheimnisse“ ein. Er wird aufzeichnen, was Pflanzen bieten und leisten und was Pflanzen brauchen. Der OVV freut sich auf zahlreiche Besucher.

##### Wildpflanzen auf der Spur mit dem OVV

Bei einer Wanderung in der näheren Umgebung von Isen können am 21. 4. 2013 interessierte Pflanzenfreunde zusammen mit Helga Röder einheimische Wildkräuter und Wildblumen näher kennen lernen. Treffpunkt ist um 13 Uhr am Bürgerpark in Isen. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Eine verbindliche Anmeldung für diese sicherlich lehrreiche Erkundung nimmt Marianne Schwarzbach Tel. Nr. 08083/1476 entgegen.

Marianne Schwarzbach

##### SPD-Ortsverein Isen

Klare Worte findet SPD-Kanzlerkandidat Peer Steinbrück auch zum Thema soziale Gerechtigkeit. Es könne nicht

Fortsetzung Seite 8

## ALLES, WAS STARK IST



Wann immer was zu tun ist, kommen die leistungsstarken Geräte von STIHL zum Einsatz: im Garten, im Wald und auch sonst überall in Haus und Hof. Qualität von STIHL – eine starke Sache.

**STIHL**  
DIENST

Wir beraten Sie gern!  
Schöne Gärten

**Horst Menth** — [www.menth-gartenservice.de](http://www.menth-gartenservice.de)

84416 Inning am Holz · Gewerbering · Adlberg 9 a. d. B 388  
Telefon 08084/56 21 22 · Telefax 08084/56 21 23

## KRAFT PAKETE FÜR JEDEN EINSATZ



Ausschnitt aus unserem Sortiment

Extrastark, komfortabel und sehr langlebig: Kraftpakete für den Rasen, für Gartenabfälle und das Kultivieren von Böden. Jetzt testen!



## HOLZAUSBAU-ISEN

Anton Maier Schreinermeister Fenster | Türen | Wintergärten | Insektenschutz  
Markisen | Treppen | Garagen- & Industrietore



Lichtenweg 16a | 84424 Isen | Telefon: 08083/549173 | [www.holzausbau-isen.de](http://www.holzausbau-isen.de)

Fortsetzung von Seite 7

sein, dass in Deutschland seit über zehn Jahren die Reallöhne der Arbeitnehmer schrumpfen, während der Reichtum in den „oberen Etagen der Gesellschaft“ stetig anwächst. Er wolle deshalb „nicht alle Steuern für alle erhöhen, aber einige Steuern für einige“, etwa den Spitzensteuersatz und die Steuern auf private Vermögen – ohne dass Mittelständler und Unternehmen in ihrer Substanz beschädigt werden.

Albert Zimmerer, aus [www.spd.de](http://www.spd.de)

## Kindergarten St. Zeno

Anmeldung im katholischen Kindergarten St. Zeno findet/fand am Mittwoch, 13. 3. 2013 und Donnerstag, 14. 3. 2013 jeweils von 8.00 bis 12.00 Uhr statt.

Uli Aschenbrenner, Kiga St. Zeno

## Arbeitskreis für Heimatpflege und Kultur

### Wo entstand dieses Foto?

Balthasar Nußrainer, „Gerbl“ von Söcking, hat uns ein Foto von etwa 1910 gebracht, bei dem wir allerdings nicht wissen, wo die Aufnahme gemacht worden ist. Es zeigt seinen Großonkel Anton Nußrainer, wie er mit einem Pferdefuhrwerk einen Baumstamm transportiert. Auf dem Weg zum Sägewerk macht er Rast bei einer Gastwirtschaft. Das Foto ist wohl nicht in Isen entstanden, auch nicht in Burgrain. Wer einen Vorschlag zur Lokalisierung des Bildes hat, möge dies Franz Wenhardt vom Isener Heimatmuseum, Balthasar Nußrainer jun. von der Blaskapelle Isen oder dem Verlag Isener Marktbote mitteilen.



### Einladung zur 2. Grenzsteinwanderung

Der Arbeitskreis für Heimatpflege und Kultur des Marktes Isen lädt für Sonntag, den 7. April 2013 zu einer Wanderung im nordöstlichen Teil der ehemaligen Herrschaft

## Neu: Holzpellets jetzt echt günstig vom Wärmespezialisten HUBER

- 100% Holz
- Hoher Heizwert
- Regionale Produktion
- Super Qualität: Ö-Norm u. DINplus
- Umweltfreundliche kurze Transportwege

Pellets  
in prima Qualität  
zum PowerPreis



Vergleichen Sie selbst und rufen Sie an. Wir scheuen keinen Preisvergleich!  
**84435 Lengdorf**  
**Tel. 08083 / 263**

Burgrain ein. Wir treffen uns um 10.15 Uhr beim „Holzwirt“ in Holz östlich von Lengdorf. Wir wandern dann hinunter nach Kopfsburg zum Wasserburgstall des dortigen ehemaligen Schlosses, wobei wir die Trasse der künftigen Autobahn A 94 queren. Von Kopfsburg aus wandern wir nach Westen zum Grenzstein bei Harnisch, vorher haben wir eine wunderbare Aussicht auf Lengdorf und das Isental. Von dort gehen wir weiter am nordöstlichen Rand der ehemaligen Herrschaft Burgrain Richtung Osten zu den Grenzsteinen bei Hundsöd, Gallersberg und Lacken. Den Abschluss bildet die sogenannte „Dreiländersäule“ bei Sollach (vgl. Foto), ein besonders interessanter Grenzstein, weil dort einst Kurfürstentum Bayern, Grafschaft Haag und Herrschaft Burgrain sich berührt haben. Wer Zeit und Lust hat, kann dann noch beim „Holzwirt“ einkehren. Die Wegstrecke beläuft sich auf rund 8 km, Dauer der Wanderung ca. 3 Stunden. Wir wandern größtenteils auf Feld- und Waldwegen, deshalb sind wetterfeste Kleidung und festes Schuhwerk empfehlenswert. Die Wanderung ist familieneeignet und findet nur bei geeigneter Witterung statt (bei Dauerregen Verschiebung um eine Woche auf



Fortsetzung Seite 10

## Koch- und Eventhaus

Wir planen für Sie **schöne Feste, Hochzeiten** und **familiäre Feiern** sowie **Firmenevents**. Aber auch traurige Anlässe verlangen eine diskrete positive Umgebung. Für Ihre **Trauerfeier** bieten wir Ihnen dazu einen würdigen Rahmen.

## Catering

Wir lieben originelle Catering-Ideen und außergewöhnliche Präsentationen. Lassen Sie sich von unseren Ideen und unserem Knowhow inspirieren.

**Schlemmern, feiern, lachen – Kochhaus Oskar.**

Tel.: 08124 / 90 74 50 · Forstern  
[www.kochhaus-oskar.de](http://www.kochhaus-oskar.de)

 **OSKAR**  
**KOCHHAUS**  
EVENTS · CATERINGSERVICE





FAHRSCHULE

84424 ISEN

Grottenau 5

Tel. 0 80 83/54 96 74

# GRECKL

## Ferienkurs Ostern: Theorie in 7 Tagen!

Beginn: 25. März 2013, 10 Uhr.

Bitte rechtzeitig anmelden - wegen Antragstellung.

### Mach jetzt mit und spare 100 Euro!

\* bei Anmeldung zum Führerschein Klasse B

[www.fahrschule-greckl.de](http://www.fahrschule-greckl.de)



Wir bilden in folgenden FS-Klassen aus:

**B / BE / B 96 /**

**A / A2 / A1 / AM / L und Mofa**

Alle Info's über die **neuen FS-Klassen**

seit 19. Januar 2013:

**selbstverständlich bei uns!**

Jetzt auch auf:



**Best-Preis-Garantie:**

➤ **für uns eine Selbstverständlichkeit**

Besuchen Sie uns:



Der Ofenbauer  
in Ihrer Region!

- Grundöfen ●
- Kachelöfen ●
- Herde ●
- Kaminöfen ●
- Kesseltechnik ●
- Ofenumbau ●
- Fliesen ●

ofenbau  
eder  
fliesen

Matthias Eder • Meisterbetrieb  
Niedergeislbach 13  
84435 Lengdorf  
Tel. 08083-546886  
Fax 08083-546887

Fortsetzung von Seite 8

den 14. April). An die Teilnehmer wird ein Handzettel mit Kartenausschnitt und Beschreibung der Wegstrecke verteilt. In der Chronik von Burgrain aus dem Jahr 2011 sind alle Grenzsteine beschrieben und auf der darin als Beilage enthaltenen falt-Karte markiert. Die Teilnahme an der Grenzsteinwanderung ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Näheres auch im Internet auf der Website von Schloss Burgrain unter <http://www.schloss-burgrain.homepage.t-online.de/>, auf der dort abgebildeten Karte ist die Route eingezeichnet.

Franz Wenhardt

## Blaskapelle Isen



Ihren ersten großen Auftritt im Hauptorchester haben (v.l.) Manuel Groß (Saxophon), Lena (Waldhorn) und Bettina Burgmair (Oboe), sowie Martin Nußrainer (Schlagwerk) beim Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen am Samstag, 16. März um 20 Uhr. Weitere Konzerttermine sind 17., 22. und 23. März.

Albert Zimmerer

## Freischützen Pemmering

**Vorankündigung Tag der offenen Tür der Freischützen Pemmering am 6. und 7. April 2013**

Der neue Schießstand der „Freischützen“ Pemmering steht kurz vor der Fertigstellung. Aufgrund dessen veran-

stalten die „Freischützen“ am 6. und 7. April 2013 einen Tag der offenen Tür für Interessierte im Gasthaus Pointner in Pemmering.

Am 6. April sowie auch am 7. April sind von 14 bis 18 Uhr die Pforten zum neuen Schießstand geöffnet. Mitglieder des Vereins beantworten in dieser Zeit gerne Fragen zum Bau des Schießstandes und informieren z.B. über die neue Technik der elektronischen Schießstände.

Für Essen und Trinken, sowie für Kaffee und Kuchen ist bestens gesorgt.

Die Vorstandschaft möchte sich noch ausdrücklich bei allen Helfern, Lieferanten, Gönnern und Spendern recht herzlich bedanken.

Auf ihr Kommen freuen sich die „Freischützen“ Pemmering e.V.

Schreinerei  
und  
Holzbau



MEISTERBETRIEB  
**Lösel**  
GBR

Hochstraße 53 · 84424 Isen · Tel. 08083/54560 · Fax 08083/54562  
e-mail: [Loesel-Holzbau@t-online.de](mailto:Loesel-Holzbau@t-online.de) · [www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de](http://www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de)

**AUCH IM WINTER  
GANZ ENTSPANNT DIE  
AUSSICHT NACH  
DRAUSSEN GENIESSEN!**



## KLEINANZEIGEN

Notizblöcke DIN A4, 150 Blatt nur -,95 € oder Würfelbox-Nachfüller nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Straße 6, Isen

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau zu günstigen Preisen.

Horst Mentth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Broschüren oder Studienarbeiten gedruckt und gebunden schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Taekwondo Anzüge Größe 3/160, 0/130 und 00/120 zu verkaufen. Nähere Infos beim Verlag Isener Marktbote.

Bilder oder Texte für Referate oder Vorträge auf Overhead-Folien (geeignet für Tageslicht-Projektoren)

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen,

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Verkauf. Horst Mentth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Abschnittsblöcke 10 Stück nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen.

Hochzeitskarten, Einladungskarten, private Visitenkarten u. v. andere Familiendruckereien schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Fotokopien farbig oder schwarz/weiß, schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Isen, Tel. 5314-0.

Geschäftsdruckereien, Rechnungsformulare, Visitenkarten, Briefbogen schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei & Verlag Nußrainer, Isen, Tel. (08083) 5314-0.

## SPERRMÜLLBÖRSE

Im Rahmen der Abfall-Vermeidung bieten wir allen Bewohnern im Verbreitungsgebiet des Isener Marktbotes diesen Service an. Alle Sperrmüll-Teile die Sie verschenken, können Sie kostenlos im Isener Marktbote ausschreiben lassen, damit evtl. Interessierte die Möglichkeit zur Abholung u. Wiederverwertung haben.

Rustikaler Wohnzimmerschrank 3,2 mtr. und rustikaler Wohnzimmertisch, Top-Zustand, gegen Abholung zu verschenken. Telefon: (08083) 908872.



**R-S GmbH**  
Reiter-Schmied  
Schlosserei · Metallbau

## HERSTELLUNG UND MONTAGE VON:

- ▶ Stahltreppen und Treppengeländern
- ▶ Garten- und Einfahrtstore
- ▶ Spindeltreppen, Fenstergitter
- ▶ Regale, Stahlmöbel und vieles mehr

Alle Ausführungen auch in Edelstahl!

Werkstatt: Am Gries 34  
Büro: Grottenau 1  
84424 Isen  
Telefon 08083/9084240  
Telefon 08083/9078751  
Telefax 08083/549865  
Mobil 0163/9188117  
[service@reiter-schmied.de](mailto:service@reiter-schmied.de)  
[www.reiter-schmied.de](http://www.reiter-schmied.de)



## Nachbarschaftshilfe

Isen-Lengdorf-Pemmering e.V.

Liebe Bürgerinnen und Bürger!

Wir möchten Ihnen auf diesem Weg den neuen **Treffpunkt „Hand in Hand“** der Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering vorstellen. Seit Februar stehen uns in Isen, in der Bischof-Josef-Straße 14 Räume zur Verfügung. Diese ermöglichen uns endlich, unser Angebot um regelmäßige Veranstaltungen zu erweitern. An vorläufig zwei Tagen pro Woche können Senioren, Alleinstehende und Menschen mit kleinem Geldbeutel im gemütlichen Rahmen ein paar Stunden in Gesellschaft verbringen. Die Räume liegen ebenerdig und sind bequem mit dem Rollstuhl oder Gehwägelchen zu erreichen. Selbstverständlich können Sie auch unseren kostenlosen Fahrdienst in Anspruch nehmen.

### Gedächtnisnachmittag

Merken Sie, dass Sie immer vergesslicher werden, dass es Ihnen immer schwerer fällt, sich Neues zu merken? Am Montagnachmittag können Sie mit uns Ihr Gedächtnis trainieren. Spielerisch wollen wir versuchen, geistig fit zu bleiben und Koordination und Reaktion zu schulen. Unsere Helfer sind speziell vorgebildet oder kommen aus dem Bereich der Altenpflege. Deswegen ist der Gedächtnisnachmittag auch für Mensch mit demenziellen Erscheinungen geeignet. Pflegenden Angehörigen soll er die Möglichkeit bieten, ein paar Stunden Zeit für sich selbst zu haben. Der Nachmittag schließt mit Kaffee/Tee und Kuchen ab. Selbstverständlich entstehen Ihnen keine Kosten.

Am Montag hat der Treffpunkt von 14 bis 16 Uhr geöffnet.

### Mittagstisch

Haben Sie keine Lust, für sich allein zu kochen? Oder macht es Ihnen keinen Spaß, immer allein zu essen? Dann ist der neue Treffpunkt die richtige Adresse für Sie. Jeden Dienstag wird Ihnen hier ein warmes Mittagessen serviert. Das Menü wird von örtlichen Anbietern bezogen, die im gastronomischen Bereich tätig sind, und besteht aus Suppe, Hauptgericht und Nachspeise. Damit sich alle Bürger das Angebot leisten können, muss lediglich ein Unkostenbetrag in Höhe von 1,50 Euro entrichtet werden. Wer mehr geben kann und will, darf das selbstverständlich tun. Unser Mittagstisch richtet sich nicht nur an Senioren. Alle, die aufgrund ihrer finanziellen Situation froh über die Möglichkeit sind, einmal in der Woche kostengünstig warm zu essen, sind herzlich willkommen. Dienstagsnachmittags erhalten Sie im Treffpunkt kostenlos Kaffee/Tee und Kuchen. Einmal im Monat haben wir ein Programm eingeplant. Wir erhalten Besuch von Sängern, die uns mit bekannten Melodien unterhalten und zum Mitsingen animieren wollen, erfahren wie wir mit sanften Bewegungen in den Tag starten können oder unterhalten uns über das alte Isen. Gelegentlich wollen wir auch gemeinsam den Kochlöffel schwingen. Sie werden merken, zusammen mit Anderen macht Kochen gleich wieder mehr Spaß.

Am Dienstag hat der Treffpunkt von 11 Uhr 30 bis 15 Uhr 30 geöffnet. Eine Anmeldung für den Mittagstisch ist nicht erforderlich. Wenn Sie mit uns zusammen essen wollen, müssen wir Sie aus organisatorischen Gründen bitten, um 11 Uhr 30 im Treffpunkt zu sein.

Spricht Sie unser Angebot an? Dann schauen Sie doch ganz einfach vorbei.

Wünschen Sie nähere Auskünfte, setzen Sie sich bitte mit unserer Einsatzleiterin Patrizia Brambring, Telefon 08083/8529 oder 0175/2185606 in Verbindung.

Wir freuen uns auf Sie!

Der Vorstand der Nachbarschaftshilfe und das Team von „Hand in Hand“

## TERMINKALENDER

14. März Anmeldung im Kindergarten St. Zeno Isen  
 15. März Starkbierfest der „Freischützen“ Pemmering  
 16. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen  
 17. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen  
 Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 Generalvers. d. Vet. u. Sold.-Kameradschaft Isen  
 Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen  
 Spielenachmittag der Kolping im Brunauerhaus  
 18. März OVV Hauptversammlung mit Vortrag von J. Irl  
 20. März Öffentl. Versammlg. Maibaum Dorfgem. Mittbach  
 22. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen  
 23. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen  
 1. April Emmausgang nach Weiher  
 4. April Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
 Frühjahrsausflug der Veteranen (bis 7. 4.)  
 6. April FSG Isen: Königsproklamation  
 SG Eschbaum: zusätzlicher Schießabend  
 Schießstandeinw. d. „Freischützen“ Pemmering  
 Sportschützen Isen: Jahreshauptversammlung  
 7. April 2. Grenzsteinwanderung  
 Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 Tag d. offenen Tür d. „Freischützen“ Pemmering  
 11. April Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
 Patrozinium St. Zeno Isen  
 Gemeindepokalsch. „Freischützen“ Pemmering  
 12. April Gemeindepokalsch. „Freischützen“ Pemmering  
 13. April Firmtag in Schwindkirchen  
 Gemeindepokalsch. Preisverteil. „Freischützen“  
 14. April Familiengottesdienst in Lengdorf  
 Kinonachmittag der NBH  
 18. April Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
 Vortrag „Burn out“ von S. Wolf im Pfarrheim  
 CSU Ortsversammlung beim Klement  
 20. April Anfangsschießen KK/GK der FSG Isen  
 Königsproklamation d. SG Eschbaum in Weiher  
 21. April Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 OVV Kräuterwanderung mit Helga Röder  
 Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen  
 23. April Brotzeit & Spiele: Alfred Dorfer im Klement-Saal  
 26. April Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
 Sportschützen Isen: Endschießen  
 27. April Altmaterialsammlung der Kolpingsfamilie Isen  
 Vor-Maifeier Scherer-Wirt Dorfgem. Mittbach  
 29. April Dieter Hildebrandt im Klement-Saal  
 30. April Schafkopfturnier der SG Eschbaum in Weiher  
 „Tanz in den Mai“ Bowling Club im Klement-Saal  
 1. Mai Maiandacht an der Lourdes-Grotte  
 Maibaumaufstellen in Mittbach  
 4. Mai Theaterverein Isen: Bayerische Komödie  
 Ausweichtermin: Maibaumaufstellen in Mittbach  
 5. Mai Kreuzmarkt in Isen  
 Erstkommunion in Pemmering  
 9. Mai Erstkommunion in Isen  
 10. Mai Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
 Theaterverein Isen: Bayerische Komödie  
 11. Mai Theaterverein Isen: Bayerische Komödie  
 12. Mai Erstkommunion in Lengdorf  
 Theaterverein Isen: Bayerische Komödie  
 16. Mai Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
 18. Mai Brotzeit & Spiele: Warning Ramadan Klement-Saal  
 Sommerbiathlon der Burgschützen in Burgrain  
 19. Mai Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 FF Schnauppung Feuerwehrfest  
 21. Mai Pfarrverband: Fahrt an die Mosel (bis 24.5.)  
 22. Mai Ministrantenfreizeit f. d. Pfarrverband (bis 25. 5.)  
 1. Juni Ministrantenausflug  
 OVV: Vereinsausflug in den Bayerischen Wald  
 2. Juni Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 Radlfahrt des Pfarrverbandes  
 9. Juni Familiengottesdienst in Lengdorf  
 13. Juni Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
 15. Juni Sommerbiathlon der SG Eschbaum in Zieglstadt  
 16. Juni Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen  
 20. Juni Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
 22. Juni 20 Jahre Kindergarten Mittbach  
 26. Juni Volksfest in Isen (bis 1. Juli 2013)  
 30. Juni Patrozinium in Lengdorf  
 2. Juli Pfarrverband: Fahrt nach Irland (bis 9.7.)  
 6. Juli Leinenmarkt im Klement-Saal (und 7.7.)  
 7. Juli Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 11. Juli Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
 13. Juli FFW Isen: Feuerwehrfest  
 14. Juli Familiengottesdienst in Lengdorf  
 Pfarrfest in Isen  
 Bezirksradltour der Kolpingsfamilien  
 15. Juli OVV: Kreativ mit Lavendel und Kräutern  
 18. Juli Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
 Firmung in Isen und Lengdorf  
 21. Juli Patroz., Pfarrfest, Fahrzeugsegnung Pemmering  
 Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 4. Aug. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 8. Aug. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
 10. Aug. Tag d. offenen Tür bei der FSG Isen (Ferienprog.)  
 16. Aug. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
 18. Aug. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen  
 1. Sept. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 Grillfest der Schafhaltervereinigung Erding e.V.  
 5. Sept. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
 12. Sept. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
 15. Sept. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim  
 Familiengottesdienst in Lengdorf  
 19. Sept. Brotz. & Sp.: Christian „Fonsi“ Springer Klement  
 20. Sept. Sportschützen Isen: Anfangsschießen  
 22. Sept. Steckerlfischessen der FSG Isen  
 3. Okt. Pfarrausflug  
 4. Okt. Nick Woodland im Klementsaal  
 6. Okt. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 10. Okt. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
 12. Okt. Brotzeit & Spiele: Wolfgang Krebs Klement-Saal  
 13. Okt. OVV Gartlermarkt mit Pflanzenbörse  
 Familiengottesdienst in Lengdorf  
 17. Okt. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
 19. Okt. Kirchweihschießen der FSG Isen  
 20. Okt. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim  
 Kirchweihsch. mit Preisverteilung der FSG Isen  
 25. Okt. Anfangsschießen LG/LP der FSG Isen  
 27. Okt. Pfarrversammlung in Pemmering  
 3. Nov. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 7. Nov. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
 10. Nov. Familiengottesdienst in Lengdorf  
 Pfarrversammlung in Isen  
 12. Nov. OVV Herbstversammlung im Gasthaus Pointner  
 14. Nov. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
 17. Nov. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 Bücherei St. Zeno Isen: Tag der offenen Tür  
 21. Nov. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
 24. Nov. Bischof Haßberger kommt nach Watzling  
 29. Nov. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
 1. Dez. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 8. Dez. Nikolausmarkt in Isen  
 Familiengottesdienst in Lengdorf  
 9. Dez. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
 12. Dez. Brotzeit & Spiele: Helmut Schleich Klement-Saal  
 14. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement (bis 15.12.)  
 15. Dez. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim  
 17. Dez. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
 22. Dez. „On a Trip to Betlehem“ Weihnachtstk. Klement-S.

*Alle Angaben ohne Gewähr!*

*Wir bringen an dieser Stelle kostenlos alle im Verbreitungsgebiet des „Isener Marktbote“ geplanten öffentlichen Veranstaltungen. Dies soll dazu beitragen, Terminüberschneidungen zu vermeiden.*

*Melden Sie uns bitte rechtzeitig Ihre Veranstaltungen. Anruf genügt! Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14 oder per E-Mail: mabo@nussrainer-isen.de. Den Terminkalender können Sie im Internet als PDF-Datei abrufen unter:*

**www.isen-termine.de**

# STEMPEL

alle Ausführungen – auch  
nach eigenen Entwürfen

|||||  
**NUSSRAINER**

druckweiterverarbeitung

**Bischof-Josef-Straße 6 · ISEN**  
**Tel. (08083) 5314-0 · Fax -14**

## Wir helfen im Trauerfall

Särge  
Sargausstattungen  
Überführungen



Bestattungen **Konrad Brummer**

Michael-Irl-Straße 2 · 85659 Forstern  
Telefon 081 24/88 40 · Mobil-Telefon 01 71 / 369 55 19



**Elisabeth Maier**

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die in Wort und Schrift, durch Blumen und Kränze und die Begleitung zur letzten Ruhestätte ausgedrückt wurden, möchten wir von Herzen danken.

Besonderer Dank gilt Herrn Dekan Josef Kriechbaumer und dem Kirchenchor für die würdige Gestaltung der Trauerfeier, den Mitarbeitern des Caritas-Altenheim St. Kunigund in Haag für die liebevolle Pflege sowie allen Verwandten, Freunden und Nachbarn.

Isen,  
im März 2013

Johann Lechner mit Familie  
Konrad Lechner

## DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise der herzlichen Anteilnahme, sowie für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen



## Andreas Solchenberger

möchten wir uns von Herzen bedanken.

Besonderer Dank gilt Herrn Dekan Kriechbaumer und dem Kirchenchor für die würdige Gestaltung der Trauerfeier sowie den Fahnenabordnungen der Kolpingsfamilie und der Feuerwehr Isen.

Ein herzliches „Vergelt's Gott“ allen Nachbarn, Freunden und Bekannten, die unserem lieben Papa das letzte Geleit gaben.

Isen,  
im März 2013

Andreas Solchenberger  
im Namen aller Angehörigen

WENN DER MENSCH DEN MENSCHEN BRAUCHT -  
WIR HELFEN UND BEGLEITEN

**Bestattungsdienst Herzog**

Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin



**Trauer braucht Raum**

SO UNTERSCHIEDLICH WIE DER MENSCH SEIN LEBEN GESTALTET,  
KANN DER ABSCHIED VON IHM SEIN



Wir betreuen Sie persönlich, sind Tag und Nacht für Sie erreichbar - auch über die Beerdigung hinaus! Gerne kommen wir auch zu Ihnen nach Hause.

Wir sind auch weiterhin gerne für Sie auf den Friedhöfen in Isen und den umliegenden Gemeinden tätig. Es gilt der Grundsatz der freien Bestatterwahl wenn auch die Friedhofsarbeiten vertraglich vergeben sind. Sie können also jederzeit den Bestatter Ihres Vertrauens wählen.

Durch die Bestattungsvorsorge haben Sie eine Sorge weniger. Denn wer rechtzeitig vorsorgt, kann sicher sein, dass später alles in seinem Sinne erfüllt wird.



Zertifiziertes QM System  
nach ISO 9001:2008  
LGA / InterCert  
Ein Unternehmen des TÜVRheinland®

Büro: Kampenwandweg 1  
Bestattungshaus: Heimgartenstr. 6  
83527 Haag i. OB  
Telefon: 08072 / 3719737  
Fax: 08072 / 2859

bestattungen-herzogjahna@t-online.de  
www.bestattungsdienst-herzog.de



Blumen

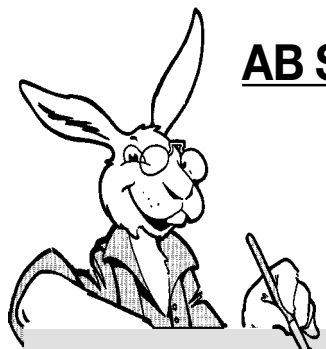
Elisabeth

Marold, Floristmeisterin  
MITTBACH, Tel. (0 81 24) 84 20

## Frühlingszeit – Pflanzzeit!

- Frühjahrs-Saisonpflanzen in guter Qualität
- Geschenksträuße, Ostersträuße und Osterschmuck
- Dekoration, Hochzeits- und Trauerschmuck

# ZUM OSTERFEST EMPFEHLEN WIR:



**AB SOFORT:**

*Quark- und Butterfladen  
Biodinkelfladen*



Am Gründonnerstag, den 28. 3. u. Karsamstag, den 30. 3. backen wir für Sie unser

# *Festtagsbrot*

nach alter Tradition. Nur aus reinem, hausgemachten Natursauerteig ohne Chemie!

*Osterlämmer* aus feinstem Bisquit.

Münchner Straße 4, 84424 ISEN, Telefon: (0 80 83) 81 55



# Vermählung

Besondere Karten für den  
schönsten Tag  
in Ihrem Leben!

# NUSSRAINER

*druckweiterverarbeitung*

Tel. (0 80 83) 53 14-0 · Fax 53 14-14 · [info@nussrainer-isen.de](mailto:info@nussrainer-isen.de)  
Bischof-Josef-Straße 6 · ISEN · [www.nussrainer-isen.de](http://www.nussrainer-isen.de)



## SO GEHT NUMMER SICHER: DAS NISSAN 4-YOU SICHERHEITSPAKET



Das NISSAN 4YOU Sicherheitspaket für nur 444 €



4,44% eff.  
Jahreszins



4 Jahre  
Garantie



4 Jahre Kauf-  
preisversicherung



4 Winter-  
komplettreder

**NISSAN 4YOU**  
SICHERHEITSPAKET<sup>2</sup>

**Huber**  
„Das ist mein...“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH  
Eiselfinger Straße 4 • 83512 Wasserburg  
Tel.: 0 80 71/91 97 0  
www.zum-huber.de

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 8,3, außerorts 5,6, kombiniert 6,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 154,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse C.

Abb. zeigt Sonderausstattung. **effektiver Jahreszins: 4,44%**. Gültig bis 31.03.2013; gilt nur für Privatkunden in Verbindung mit einer Finanzierung durch die Bank 11. Das NISSAN 4-YOU Sicherheitspaket beinhaltet: **Garantieverlängerung:** Verlängerter Garantieschutz für ein Jahr bis max 100.000 km Laufleistung nach Ablauf der 3-jährigen Herstellergarantie auf Grundlage des Car Garantie Classic Anschlussgarantievertrages. **Kaufpreisversicherung:** Anders als eine klassische Kaufpreisversicherung ersetzt Ihnen EvoGap\* im Schadensfall (Totalschaden durch selbst- oder fremdverschuldeten Unfall, Totaldiebstahl, Brand oder Überschwemmung) nicht nur die Differenz zwischen Kaufpreis und Wiederbeschaffungswert des geschädigten Fahrzeugs - zusätzlich erhalten Sie im Schadensfall ab dem 13. Monat einen 10%-igen Bonus auf den ursprünglichen Kaufpreis als Modell-Upgrade. Entschädigungssumme bis zu 15.000€! **Winterkomplettreder:** 4 NISSAN Winterkomplettreder, bestehend aus Stahlfelge und Winterreifen. Die Montagekosten sind nicht enthalten.

# NISSAN 4-YOU AKTIONSFahrzeuge

## Familie



7-Sitzer

**NISSAN Qashqai+2  
I-Way 1,6dCi 95 KW  
130 PS**

8.000 km, EZ 05/12,  
Titanium, Navi, Klimaanlage, 18"  
Alu Felgen, Around View  
Monitor, uvm.

nur 23.390 € ~~30.840 €~~

## Ökologisch



nur 115g CO<sub>2</sub>

**NISSAN Micra  
Acenta 1,2i 58 KW  
80 PS**

3.000 km, EZ 08/12,  
Tangerine, Klimaanlage,  
Radio/CD, Lenkradfernbedie-  
nung, Parkguide, 5-Türer, uvm.

nur 10.900 € ~~15.130 €~~

## Lifestyle



Der Trendsetter

**NISSAN Juke  
Pure Black 1,6i 139 KW  
190 PS**

mattschwarz foliert-Styling-  
umbau, Navi, Bluetooth,  
Klimaautomatik, uvm.  
Verbrauch komb. 6,9l/100 km  
CO<sub>2</sub> Emission: 159g/km

nur 19.990 € ~~23.780 €~~

## Crossover



5 Sterne im Crashtest

**NISSAN Qashqai+2  
Acenta 1,5dCi 81 KW  
110 PS**

White, Panoramaglasdach,  
Einparkhilfe, Klimaanlage, uvm.  
Verbrauch komb. 5,3l/100 km  
CO<sub>2</sub> Emission: 139g/km

nur 19.990 € ~~26.890 €~~

**NISSAN Qashqai+2  
I-Way 2,0i 102 KW  
140 PS**

Black, Rückfahrkamera, Navi,  
Automatik, Klimaanlage, uvm.  
Verbrauch komb. 8,4l/100 km  
CO<sub>2</sub> Emission: 199g/km

nur 23.990 € ~~32.890 €~~

**NISSAN Micra  
Acenta 1,2i 58 KW  
80 PS**

9.000 km, EZ 09/11,  
New Silber, Klimaanlage,  
Radio/CD, Lenkradfernbedie-  
nung, Parkguide, 5-Türer, uvm.

nur 9.500 € ~~15.130 €~~

**NISSAN Micra  
Bild der Frau 1,2i  
58 KW 80 PS**

1.500 km, EZ 08/12,  
Sapphire Black, Klimaanlage,  
Lenkradfernbedie-, Sitzheizung,  
Navi, 5-Türer, uvm.

nur 11.500 € ~~16.130 €~~

**NISSAN Juke  
Acenta 1,6i 139 KW  
190 PS**

4.300 km, EZ 07/12,  
Force Red, Klimaautomatik,  
17"LM-Felgen, Lenkradfer-  
nbedie-, USB-Anschluss, uvm.

nur 15.990 € ~~22.390 €~~

**NISSAN Qashqai+2  
Acenta 1,6dCi 95 KW  
130 PS**

Blue, Rückfahrkamera, Pano-  
ramaglasd., Klimaanlage, Navi uvm.  
Verbrauch komb. 4,7l/100 km  
CO<sub>2</sub> Emission: 123g/km

nur 22.490 € ~~30.240 €~~

**NISSAN Qashqai+2  
Tekna 1,6dCi 95 KW  
130 PS**

New Grey, Leder mit Sitzhei-  
zung, NISSAN Connect,  
Xenon, Bose, uvm.  
Verbrauch komb. 4,7l/100 km  
CO<sub>2</sub> Emission: 123g/km

nur 24.990 € ~~35.840 €~~

**NISSAN Micra  
Acenta 1,2i 58 KW  
80 PS**

7.900 km, EZ 09/11,  
New Silber, Klimaanlage,  
Radio/CD, Lenkradfernbedie-  
nung, Navi, 5-Türer, uvm.

nur 9.500 € ~~15.130 €~~

**NISSAN Juke  
Shiro 1,5dCi 80 KW  
110 PS**

5.800 km, EZ 04/12,  
Nightshade, Rückfahrkamera,  
Navi, Fahrtlichtautomatik,  
Leder, uvm.

nur 19.500 € ~~24.710 €~~

**NISSAN Qashqai  
I-Way 1,6i 86 KW  
117 PS**

3.100 km, EZ 08/12,  
Gun Metallic, Klimaautomatik,  
NISSAN Navi inkl. Around  
View Monitor, 18" Alu, uvm.

nur 19.990 € ~~25.390 €~~

**NISSAN Qashqai  
I-Way 2,0i 103 KW  
140 PS Allrad**

New Red, Panoramaglasdach,  
Dachreling, 18" Alu, Navi mit  
Around View Monitor uvm.  
Verbrauch komb. 7,8l/100 km  
CO<sub>2</sub> Emission: 184g/km

nur 21.690 € ~~29.130 €~~

\* alle Aktionsfahrzeuge haben eine Erstzulassung auf das Autohaus.

**NISSAN 4YOU**  
SICHERHEITSPAKET<sup>2</sup>

für nur 444 € Aufpreis!

## Alles inklusive im NISSAN 4-YOU Sicherheitspaket

- 4,44 % effektiver Jahreszins
- 4 Jahre Kaufpreisversicherung
- 4 Jahre Garantie
- 4 Winterkomplettreder

**Huber**  
„Das ist mein...“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH  
Eiselfinger Straße 4 • 83512 Wasserburg  
Tel.: 0 80 71/91 97 0  
www.zum-huber.de



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

## **Ausbildung zur/zum Bankkauffrau/-mann**

- ⇒ Sie haben Freude am Umgang mit Menschen?
- ⇒ Sie sind kundenorientiert und aufgeschlossen?
- ⇒ Sie haben Abitur/Fachabitur oder Mittlere Reife?

Dann sind Sie bei uns richtig! Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Ausbildungsstelle (2,5 Jahre). Der nächstmögliche Ausbildungsbeginn ist der **01. September 2014.**

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis **30. April 2013** an:

**Raiffeisen-Volksbank Isen-Sempt eG**

**Personalabteilung**

**Bischof-Josef-Str. 1**

**84424 Isen**

**oder per E-Mail an [personal@rvb-isen-sempt.de](mailto:personal@rvb-isen-sempt.de)**

Bei Fragen steht Ihnen Andrea Schmucker 08083/535-268 gerne zur Verfügung.

In Ihrer Nähe in Anzing, Buch am Buchrain,  
Forstern, Forstinning, Hörlkofen, Hohenlinden, Isen,  
Lengdorf, Pastetten, Walpertskirchen und Wörth (SB)  
[www.rvb-isen-sempt.de](http://www.rvb-isen-sempt.de)

**Raiffeisen-Volksbank  
Isen-Sempt eG**

